

Fragen für das Aufnahmegespräch auf Grundlage von 2P | Potenzial & Perspektive.
Übersetzung Deutsch - Spanisch

Name: _____ Datum: _____



Erklärung: 1 _____ 4

Deutsch	Spanisch
1. Was ist dein Heimatland? _____	¿Cuál es tu país de nacimiento? _____
2. Welche Sprache sprichst du in deiner Familie? _____	¿Qué idioma hablas? _____
3. Wie gut kannst du diese Sprache ... a) ... sprechen? 1 _____ 4	¿Sabes hablar bien tu idioma? 1 _____ 4
b) ... lesen? 1 _____ 4	¿Sabes leer bien ? 1 _____ 4
c) ... schreiben? 1 _____ 4	¿Sabes escribir bien? 1 _____ 4
4. Sprichst du noch eine andere Sprache? O Ja O Nein Welche? _____	¿Hablas otro idioma? O Si O No ¿Cuál ? _____
5. Wie gut kannst du diese Sprache sprechen? 1 _____ 4	¿Sabes hablarlo bien? 1 _____ 4
6. Ich kenne schon jemanden in der Schule Name: _____	Ya conozco a alguien en la escuela Nombre: _____
7. Für mich ist Schule wichtig 1 _____ 4	Cuánta importancia le das tú a la escuela 1 _____ 4
8. Schule bedeutet für mich O Spaß O Pflicht O Anstrengung O Herausforderung O Anerkennung	Para mí la escuela implica O Diversión O Obligación O Esfuerzo O Desafío O Reconocimiento

- | | |
|--|--|
| <p>O Freunde
 O Beruf
 O Zukunft
 O Angst
 O Druck
 O Langeweile</p> | <p>O Amigos
 O Profesión
 O Porvenir
 O Temor
 O Agobio
 O Aburrimiento</p> |
| <p>9. Für meine Eltern/Gastfamilie ist es wichtig, dass ich in die Schule gehe
 1_____4</p> | <p>Para mis padres /familia anfitriona es importante que yo vaya a la escuela
 1_____4</p> |
| <p>10. Meine Familie kennt das deutsche Bildungssystem
 O Ja O Nein</p> | <p>Mi familia conoce el sistema educativo alemán
 O Si O No</p> |
| <p>11. Bei den Hausaufgaben/beim Lernen kann mir helfen:
 O Vater
 O Mutter
 O Bruder
 O Schwester
 O anderer Verwandter
 O Freund/Freundin
 O Betreuer
 O Niemand</p> | <p>Para hacer los deberes /para aprender me ayuda
 O Padre
 O Madre
 O Hermano
 O Hermana
 O Otro familiar
 O Amigo/ amiga
 O Tutor
 O Nadie</p> |
| <p>12. Ich finde mich in meiner neuen Umgebung gut zurecht
 1_____4</p> | <p>Me encuentro a gusto en mi nuevo entorno
 1_____4</p> |
| <p>13. Ich interessiere mich für Deutschland
 1_____4</p> | <p>Tengo interés por Alemania
 1_____4</p> |
| <p>14. Ich weiß, was ich später werden will
 O Ja O Nein</p> | <p>Sé lo que quiero ser de mayor
 O Sí O No</p> |
| <p>15. Ich kenne Freizeitangebote in der Nähe
 O Ja O Nein</p> | <p>Conozco la existencia de actividades de ocio en los alrededores
 O Sí O No</p> |
| <p>16. Ich bin in einem Verein (z. B.: Sport, Chor, ...)
 O Ja O Nein</p> | <p>Pertenezco a un club o asociación (ej. club deportivo, el coro)
 O Sí O No</p> |

**Weitere wichtige schulorganisatorische Fragen
außerhalb 2P**

- Seit wann lebst du in Deutschland?

- 1-2 Wochen
- 1 Monat
- Mehrere Monate

- Wie lange hast du in deinem Herkunftsland eine Schule besucht?

- | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Gar nicht | <input type="checkbox"/> 3 Jahre | <input type="checkbox"/> 6 Jahre |
| <input type="checkbox"/> ca. 1 Jahr | <input type="checkbox"/> 4 Jahre | <input type="checkbox"/> 7 Jahre |
| <input type="checkbox"/> ca. 2 Jahre | <input type="checkbox"/> 5 Jahre | <input type="checkbox"/> 8 Jahre |

- Hast du in der Schule eine Fremdsprache gelernt?

- Ja
- nein

- Wenn ja, welche?

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Englisch | <input type="checkbox"/> Spanisch |
| <input type="checkbox"/> Französisch | <input type="checkbox"/> Russisch |
| | <input type="checkbox"/> andere _____ |

**Otras cuestiones de interés organizativo
para la escuela 2P**

¿Desde cuándo vives en Alemania?

- 1-2 semanas
- 1 mes
- Más de un mes

¿Cuánto tiempo has ido a la escuela en tu país de origen?

- | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Nunca | <input type="checkbox"/> 3 años | <input type="checkbox"/> 6 años |
| <input type="checkbox"/> 1 año | <input type="checkbox"/> 4 años | <input type="checkbox"/> 7 años |
| <input type="checkbox"/> 2 años | <input type="checkbox"/> 5 años | <input type="checkbox"/> 8 años |

Has aprendido una lengua extranjera en la escuela?

- Sí
- No

En caso afirmativo ¿Cuál?

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Inglés | <input type="checkbox"/> Español |
| <input type="checkbox"/> Francés | <input type="checkbox"/> Ruso |
| | <input type="checkbox"/> Otra _____ |